

香港有利印務有限公司承印

十分，越軍向我靖西縣龍
勢槍彈三百多發，使我邊
坐座。

時間十七分，越軍向我防城縣灘散公社那冷村正在田間勞動的社員開槍掃射。

九日十一時四十分，越軍向我靖西縣那公社東敏地區發射槍彈三百多發，使我邊民不得不中斷正常生產。

即將出版 免費贈予讀者 敬希垂注

香港九龍彌敦道八十八號安樂大廈十一樓
電話：(2)六八四三九四 (2)六八四〇五六
電報：八四二五或WINBROS
自動電報：HX 84702

道胡娜在中國受過什麼政治迫害嗎？

有關業務請與下列各單位聯系

，豈因禍福難避之？禍福正是君恩厚，養到成羊有肉。戲與山妻談故事，試吟斷送頭來。」在這首詩裏，表現了他爲了國家顧安危的精神，同時也有對皇帝的微諷。使含冤受屈，林則徐仍然保持着英雄的本色，私人物件，竟然發現，

三個大學教授三個不
了。但荒蕪不經的情
經過到他的住所檢查
他曾經有過三十四個
不存在「斯文掃地」的概念。

有人認為，這是美國社會的一個斷面。
是否真，也很難說。

日回家休息。至於保羅·克里夫頓這個名字
機械工程管理學教授

日移駐文島，祭捕獺母墓後，又再移駐雪寶寺。在雪寶寺，除捕獺外，還有秘密陳尸強盜，密衛督長周天陰及警衛人員，雪寶寺加強了戒備。到雪寶寺時，住持大和尚太虛法師以退為進，來溪口，迎至山門外，太虛法師是當時很有名氣的，先後不斷，如張大和尚，到處講經，宣揚佛法，滿是慕其名

有這些風景點聯成一氣，以便人上下。蔣每天完工，就移駐墳墓。每天客人。蔣這次下野實際是訪謁他的國民黨軍政要員。蔣石還以為這是他軍事上的一大勝利！這一年他回溪口過生日，前三天就通邊為太虛起營，在雪

上海貧苦老年窮而無靠者，每人給十元至一百元，邀得憫老恤貧的讚譽。溪口武嶺農場蜜桃是有名的，蔣這次回來吩咐送一些水蜜桃到廬山軍官訓練團分給正在受訓員吃，以表示他對部屬的關心。

(十一)

英派艦隊到直布羅陀演習

西班牙提議強烈抗議

【路透社倫敦二十日電】英國政府今日宣佈，將派艦隊到直布羅陀演習，以顯示其對該地之控制。此舉引起西班牙政府之強烈抗議，並提議對英採取軍事行動。西班牙政府發言人今日表示，英艦隊之演習，係在西班牙領土範圍內進行，此種行為，係對西班牙主權之嚴重侵犯。西班牙政府已向日方提出抗議，並提議對英採取軍事行動。英政府則表示，英艦隊之演習，係在國際公海範圍內進行，並無侵犯西班牙主權之舉。英政府並表示，英艦隊之演習，係為維護地中海之和平與穩定，並非針對任何國家。

民意測驗保守黨大為領先

盛傳英首相利用時機

提前於六月舉行大選

【路透社倫敦二十日電】民意測驗顯示，保守黨在即將舉行的大選中，大為領先。此舉引起工黨政府之不安，並盛傳英首相艾德禮將利用此種民意，提前於六月舉行大選。民意測驗顯示，保守黨在即將舉行的大選中，大為領先。此舉引起工黨政府之不安，並盛傳英首相艾德禮將利用此種民意，提前於六月舉行大選。民意測驗顯示，保守黨在即將舉行的大選中，大為領先。此舉引起工黨政府之不安，並盛傳英首相艾德禮將利用此種民意，提前於六月舉行大選。

亞洲經濟增長下降

受西方衰退影響很多國家陷於經濟停滯

【路透社倫敦二十日電】亞洲經濟增長下降，受西方衰退影響，很多國家陷於經濟停滯。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解亞洲經濟之衰退。亞洲經濟增長下降，受西方衰退影響，很多國家陷於經濟停滯。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解亞洲經濟之衰退。亞洲經濟增長下降，受西方衰退影響，很多國家陷於經濟停滯。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解亞洲經濟之衰退。

克宮顧問之言

美蘇關係陷入最低潮

【路透社莫斯科二十日電】克宮顧問之言，美蘇關係陷入最低潮。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解美蘇關係之緊張。克宮顧問之言，美蘇關係陷入最低潮。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解美蘇關係之緊張。克宮顧問之言，美蘇關係陷入最低潮。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解美蘇關係之緊張。

共市提議開關貿易

討論日本貿易問題

【路透社倫敦二十日電】共市提議開關貿易，討論日本貿易問題。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解共市貿易之問題。共市提議開關貿易，討論日本貿易問題。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解共市貿易之問題。共市提議開關貿易，討論日本貿易問題。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解共市貿易之問題。

趙紫陽訪澳新將談及東局

趙紫陽訪澳新將談及東局

【路透社倫敦二十日電】趙紫陽訪澳新將談及東局。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解趙紫陽訪澳新將談及東局之問題。趙紫陽訪澳新將談及東局。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解趙紫陽訪澳新將談及東局之問題。趙紫陽訪澳新將談及東局。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解趙紫陽訪澳新將談及東局之問題。

越屠殺東難民事件

宋雙促聯合國調查

【路透社倫敦二十日電】越屠殺東難民事件，宋雙促聯合國調查。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解越屠殺東難民事件之問題。越屠殺東難民事件，宋雙促聯合國調查。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解越屠殺東難民事件之問題。越屠殺東難民事件，宋雙促聯合國調查。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解越屠殺東難民事件之問題。

美蘇關係陷入最低潮

美蘇關係陷入最低潮

【路透社莫斯科二十日電】美蘇關係陷入最低潮。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解美蘇關係之緊張。美蘇關係陷入最低潮。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解美蘇關係之緊張。美蘇關係陷入最低潮。此種情況，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解美蘇關係之緊張。

共市提議開關貿易

討論日本貿易問題

【路透社倫敦二十日電】共市提議開關貿易，討論日本貿易問題。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解共市貿易之問題。共市提議開關貿易，討論日本貿易問題。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解共市貿易之問題。共市提議開關貿易，討論日本貿易問題。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解共市貿易之問題。

趙紫陽訪澳新將談及東局

趙紫陽訪澳新將談及東局

【路透社倫敦二十日電】趙紫陽訪澳新將談及東局。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解趙紫陽訪澳新將談及東局之問題。趙紫陽訪澳新將談及東局。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解趙紫陽訪澳新將談及東局之問題。趙紫陽訪澳新將談及東局。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解趙紫陽訪澳新將談及東局之問題。

越屠殺東難民事件

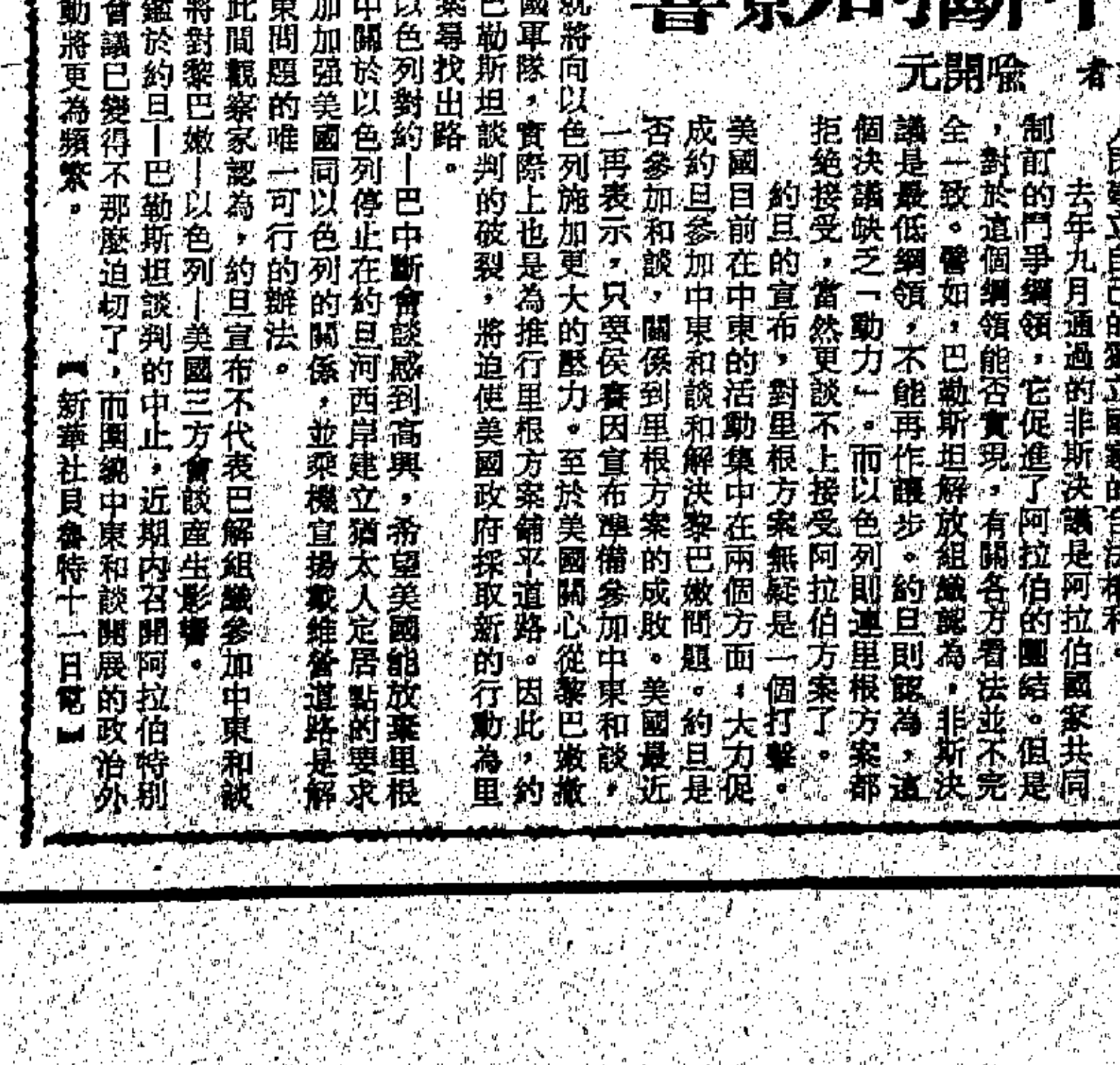
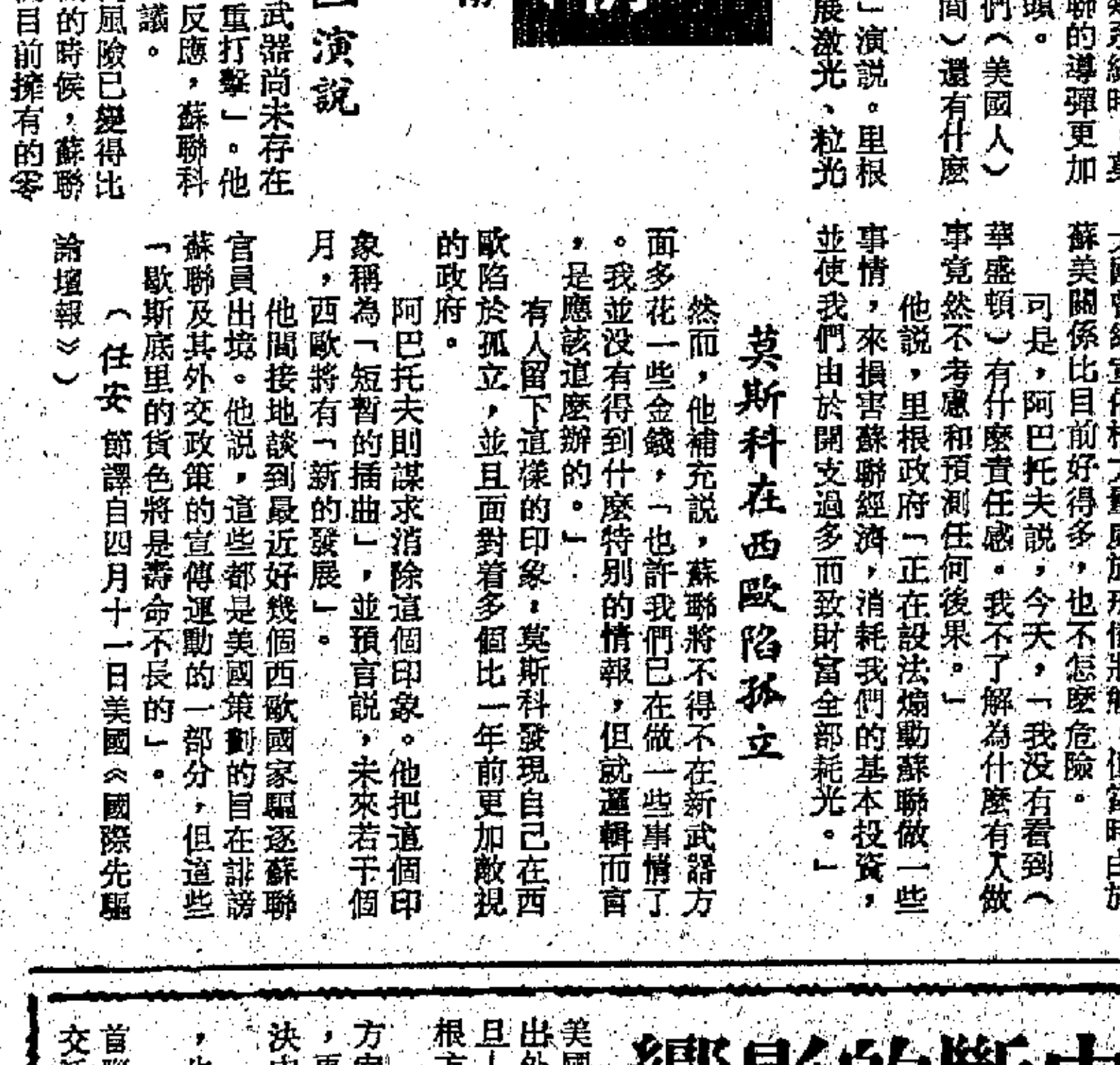
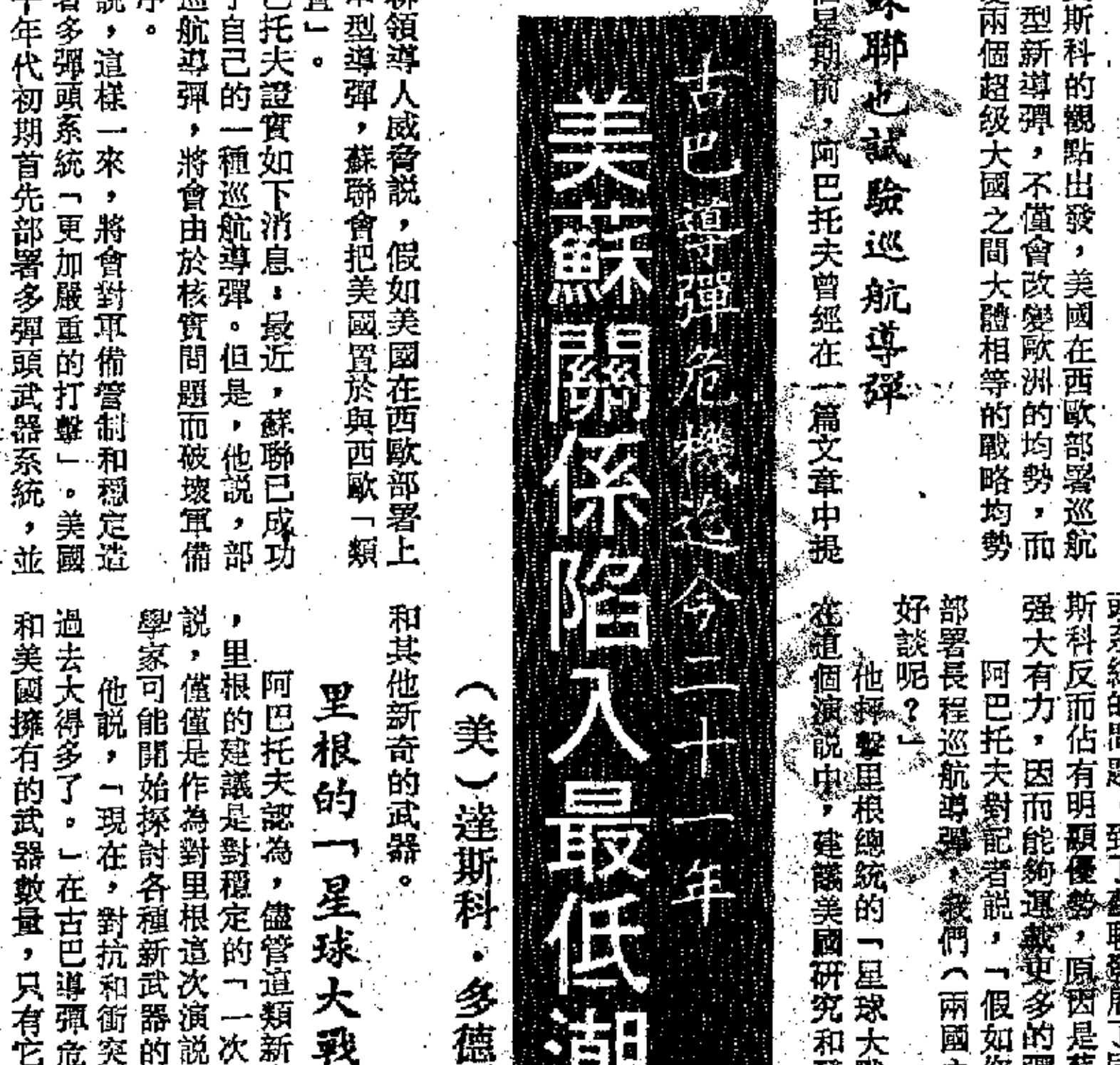
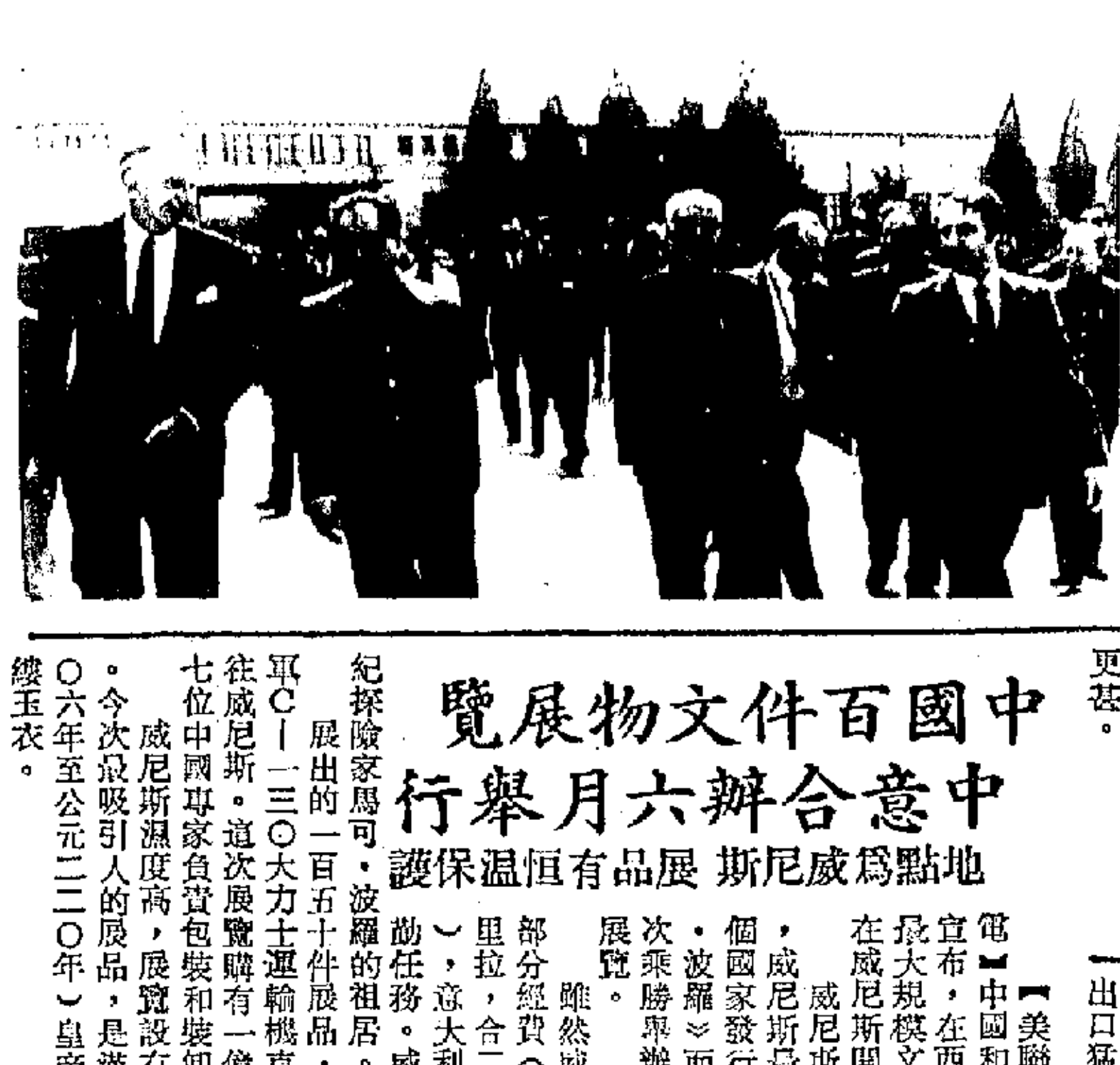
宋雙促聯合國調查

【路透社倫敦二十日電】越屠殺東難民事件，宋雙促聯合國調查。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解越屠殺東難民事件之問題。越屠殺東難民事件，宋雙促聯合國調查。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解越屠殺東難民事件之問題。越屠殺東難民事件，宋雙促聯合國調查。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解越屠殺東難民事件之問題。

春交會今起接待來賓

外商人數預計創紀錄

【路透社倫敦二十日電】春交會今起接待來賓，外商人數預計創紀錄。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解春交會今起接待來賓之問題。春交會今起接待來賓，外商人數預計創紀錄。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解春交會今起接待來賓之問題。春交會今起接待來賓，外商人數預計創紀錄。此種提議，引起國際社會之關注，並提議採取措施，以緩解春交會今起接待來賓之問題。



春交會今起接待來賓

外商人數預計創紀錄

請帖已發萬八千 定房者比歷屆同期多

【本報訊】上海十二日專電：春交會籌備處昨日宣佈，定於本月十四日（即農曆正月初一）起，正式開始接待來賓。據悉，今年春交會的外商人數預計將創下歷史紀錄，定房者也比歷屆同期多。

春交會籌備處昨日宣佈，定於本月十四日（即農曆正月初一）起，正式開始接待來賓。據悉，今年春交會的外商人數預計將創下歷史紀錄，定房者也比歷屆同期多。

英梅紐因小提琴賽

我奪少年組前三名

【本報訊】上海十二日專電：在日前舉行的「英梅紐因」小提琴比賽中，我國少年組選手表現優異，奪得前三名。此次比賽吸引了來自世界各地的優秀琴童參加，競爭激烈。

王光英將來港創業

昨在京宴六國使節

【本報訊】王光英先生將於近日內來港創業。昨日，王先生在北京舉行了宴會，招待了六國使節。王先生在宴會上表示，此次來港創業，是希望為香港的經濟發展貢獻力量。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

福建連日暴雨

各地出現災情

【本報訊】福建省近日連日暴雨，多地出現嚴重災情。省府已撥款救濟，並組織力量開展搶災工作。目前，災區民眾生活已得到初步安撫。

氣流紡紗生產線

在上海正式投產

【本報訊】一條先進的氣流紡紗生產線，昨日在上海正式投產。該生產線採用最先進技術，生產效率高，品質優良，將對我國紡織工業產生積極影響。

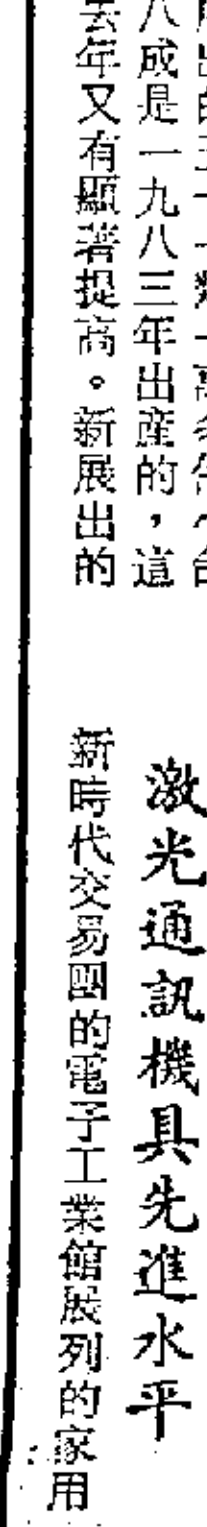
粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。



事花日近和順京北 開盛花蘭玉園和隨



事花日近和順京北 開盛花蘭玉園和隨



事花日近和順京北 開盛花蘭玉園和隨



事花日近和順京北 開盛花蘭玉園和隨

交易會新貌迎客商

鍾錦祥 孔妙然

【本報訊】本屆交易會已圓滿結束，客商對交易會的新面貌表示讚賞。鍾錦祥和孔妙然兩位代表在會上表示，此次交易會的成功舉辦，為客商提供了良好的貿易平台。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

粵省批准在穗興建

國際金融貿易中心

【本報訊】廣東省政府昨日批准，在廣州興建國際金融貿易中心。該中心將集金融、貿易、服務於一體，旨在提升廣州的城市競爭力，促進粵港澳經濟合作。

修訂法例今交立法局三讀通過

當局控制住家艇增長

將發牌及指定停泊處

先在油蔴地青衣長洲及屯門避風塘實施

住家艇兩千七百艘

有居民兩萬七千人

無牌船隻將被充公扣留或移走

【本報訊】海事處長歐陽耀宗，一項旨在控制香港水域內住家艇增長的修訂法例，今日將提交立法局三讀通過。歐陽處長表示，這項法例將對在油蔴地、青衣、長洲及屯門避風塘實施。根據這項法例，凡在指定水域內停泊的住家艇，必須向海事處申請發牌，並遵守有關的安全及環保規定。此外，法例亦規定，凡在指定水域內停泊的無牌船隻，將被充公扣留或移走。歐陽處長指出，目前香港水域內共有約二千七百艘住家艇，居住人口約為二萬七千人。由於住家艇數量不斷增加，對水域環境及航行安全造成一定程度的影響。因此，當局決定採取這項措施，以控制住家艇的增長，並確保水域的清潔及航行安全。

立法局今開會

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案

恢復辯論財政預算案



航家往港風迎的制管受將：圖上
易應令十境限住居的艇家往分都：圖下

巴西華僑及巴西台胞

兩觀光團訪中總

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

王寬誠湯秉達等設酒會接待

中國全毛
斜紋絨 甲巴甸
FLANNEL GABERDINE
本公司經銷中國全毛
斜紋絨 FLANNEL 甲巴甸
GABERDINE 絨絨 CREPE
大衣呢 OVERCOATING 等
各種重量優質產品
交期準、貨源足、
歡迎各廠商訂購。
信譽呢絨有限公司
地址：香港九龍彌敦道82-84號
電話：3-819760 3-819761 3-819763

鐵皮屋漏電
三戶十餘人被勒勒勒勒
【本報訊】柴灣平房區第一段，一名姓陳的住戶，因鐵皮屋漏電，導致三戶十餘人被勒勒勒勒。據悉，該住戶的鐵皮屋因年久失修，導致電線外露，引發了嚴重的安全隱患。目前，有關部門已介入調查，並要求該住戶立即停止使用該房屋，直至安全隱患得到排除為止。

觀塘一鐘錶公司
幾千五騙被幾
脫擺徒夕被時區西到貨送人兩
查調助協走帶警為子男兩嫌涉
【本報訊】觀塘一鐘錶公司，最近發生一起詐騙案。一名男子利用該公司的名義，向人騙取了大量的現金。警方在接到報案後，立即展開調查，並成功將兩名涉嫌的男子抓獲。目前，警方正對該案進行進一步的調查，以追回被騙取的現金。

東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙
影印縮印機
售價特廉、優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與18大層501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

父女伏屍荒野案
警方疑另有內情
【本報訊】上月，在沙田區發生的一宗父女伏屍荒野案，警方在經過初步調查後，發現案件背後可能另有內情。警方表示，他們正在對案件進行進一步的調查，以確定是否還有其他涉案人員。目前，警方已對相關人員進行了詢問，並收集了一些證據。警方呼籲公眾提供線索，以幫助警方早日破案。

亞洲勞工子弟學校招生
校址：九龍彌敦道434D 4樓B座
電話：3-303289 3-319157
3-303280 3-319158
【本報訊】亞洲勞工子弟學校，現正招收新學年學生。該校為勞工子弟提供優質的教育機會，並設有各種課外活動。歡迎家長踴躍報名。報名日期：一九九三年四月十四日至四月二十四日。詳情請致電查詢。

中國特產高級補品
精製田七片
【本報訊】中國特產高級補品，精製田七片，具有滋陰補腎、強筋壯骨之功效。該產品選用優質田七，經過科學方法精製而成，是男女老幼皆宜的補品。各大藥房均有代售。

中國特產高級補品
精製田七片
【本報訊】中國特產高級補品，精製田七片，具有滋陰補腎、強筋壯骨之功效。該產品選用優質田七，經過科學方法精製而成，是男女老幼皆宜的補品。各大藥房均有代售。

中國特產高級補品
精製田七片
【本報訊】中國特產高級補品，精製田七片，具有滋陰補腎、強筋壯骨之功效。該產品選用優質田七，經過科學方法精製而成，是男女老幼皆宜的補品。各大藥房均有代售。

中國特產高級補品
精製田七片
【本報訊】中國特產高級補品，精製田七片，具有滋陰補腎、強筋壯骨之功效。該產品選用優質田七，經過科學方法精製而成，是男女老幼皆宜的補品。各大藥房均有代售。

鯨魚牌片狀瑤瑯熔塊
福建搪瓷歷史悠久，全部瑤瑯粉產品均為片狀熔塊是搪瓷器皿製造廠商最佳原料
色澤光亮 品種齊全
適應性廣 易於操作
質優價廉 歡迎訂購
總代理：華閩有限公司 地址：香港干諾道中152-155號十一至十二樓 電話：5-459166 電報掛號：THIMINCO 7044 電傳：TELEX: 73386 FUJEN HX
總經銷：海外貿易公司 地址：香港中環域多利皇后街5-8號鴻基大廈703室 電話：5-213226-8 電報掛號：STEFINANCE 電傳：TELEX: 63565 STEFL HX

鯨魚牌
WHALE BRAND
鈦白
TITANIUM WHITE FRIT
HK/TW-9028
中國製造
MADE IN CHINA

鯨魚牌
WHALE BRAND
鈦白
TITANIUM WHITE FRIT
HK/TW-9028
中國製造
MADE IN CHINA

鯨魚牌
WHALE BRAND
鈦白
TITANIUM WHITE FRIT
HK/TW-9028
中國製造
MADE IN CHINA

鯨魚牌
WHALE BRAND
鈦白
TITANIUM WHITE FRIT
HK/TW-9028
中國製造
MADE IN CHINA

鯨魚牌
WHALE BRAND
鈦白
TITANIUM WHITE FRIT
HK/TW-9028
中國製造
MADE IN CHINA

鯨魚牌
WHALE BRAND
鈦白
TITANIUM WHITE FRIT
HK/TW-9028
中國製造
MADE IN CHINA

廣興發大廈八樓A室 S-484400 好旺角購物中心135室 S-516162	深圳一日游 逢星期四 船去火車返	\$220	軒尼詩道542號二樓 6-757181-7 5-721038
--	---------------------	-------	-----------------------------------

關破頂頭鐘分一前場完加寧南 浪流勝險球一昨工精

悶沉程過準水出打未守攻方雙

【本報訊】昨晚在球場上演的甲組足球賽，精工在完場前一分鐘，憑一記精彩的射門，以二比一擊敗南寧，全取三分。

是役，雙方在開場後，都顯得有些緊張，雙方在場上互不相讓，爭先搶球，但都未能取得入球。精工在比賽中，一直處於被動地位，南寧的防守非常嚴密，精工多次進攻，均被南寧的門將神勇撲出。南寧在比賽中，也一直處於被動地位，精工多次進攻，均被南寧的門將神勇撲出。



港代表隊練習賽 三比二擊敗南寧

從泳壇歷史看中國游泳前景

中國游泳運動的發展，在國際游泳壇上，一直處於被動地位。在國際游泳壇上，中國游泳運動的發展，在國際游泳壇上，一直處於被動地位。在國際游泳壇上，中國游泳運動的發展，在國際游泳壇上，一直處於被動地位。

港代表隊練習賽 三比二擊敗南寧

【本報訊】香港代表隊在昨晚的練習賽中，以三比二擊敗了南寧隊。比賽中，香港隊表現出色，攻守俱佳，最終取得了勝利。

隊球足組甲支四 事賽隊外辦請申

【本報訊】四支甲組足球隊，已於昨日向有關部門申請辦理外事比賽事宜。這四支球隊分別是：精工、南寧、香港隊和另一支球隊。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

中國體操選手兵分兩路 參加日本匈牙利邀請賽

參加日本匈牙利邀請賽

【本報訊】中國體操隊在參加完世界體操錦標賽後，已於昨日兵分兩路，分別前往日本和匈牙利參加邀請賽。中國體操隊在比賽中表現出色，取得了優異成績。

香港隊足球賽 三比二擊敗南寧

【本報訊】香港隊在昨晚的足球賽中，以三比二擊敗了南寧隊。比賽中，香港隊表現出色，攻守俱佳，最終取得了勝利。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

香港經濟續受考驗 貿易好轉首先受惠

貿易好轉首先受惠

【本報訊】香港經濟在經歷了去年的嚴峻考驗後，今年首季已開始轉趨好轉。貿易好轉首先受惠，預計將帶動其他經濟部門的復甦。

香港隊足球賽 三比二擊敗南寧

【本報訊】香港隊在昨晚的足球賽中，以三比二擊敗了南寧隊。比賽中，香港隊表現出色，攻守俱佳，最終取得了勝利。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

六月足球賽 港隊足球賽

【本報訊】六月足球賽，香港隊將於近日內舉行。這是一場備受矚目的比賽，預計將吸引大量觀眾到場觀看。

高新年今戰挑將市股

雨浩林

股市昨日繼續攀升，這已是連續第五天上升。在過去五天中，恒生指數上升了九點五五，收市報一四四四點一五。在過去五個交易日中，恒生指數上升了九點五五，收市報一四四四點一五。在過去五個交易日中，恒生指數上升了九點五五，收市報一四四四點一五。

香港經濟續受考驗

貿易好轉首先受惠

作為金融中心的地位不會減弱

經經濟

股市續升十點以上

交易仍逾一億港幣

九金價反復上揚

收市三三六九元九角

受利率有下降趨勢影響

美通脹率雖降

消費購買力仍低

美通脹率雖降，消費購買力仍低。

海運盈利微減

本期息派二元八角

海運盈利微減，本期息派二元八角。

九倉盈利增一成五

末期息派一元五角

九倉盈利增一成五，末期息派一元五角。

日本安田保險公司

購置聯再保險權益

日本安田保險公司購置聯再保險權益。

評選游泳之鄉

今年首次舉行

評選游泳之鄉，今年首次舉行。

影視歌星

周潤發先生

影視歌星周潤發先生。

永隆銀行

進展不怠穩健
服務必盡忠誠

5-8268333

香港股票行情 (四月十二日) (港幣計)

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒生指數	1,444.15	+10.55	四合公司	20.42	+0.02
道瓊斯工業指數	9,498.11	+84.31	道瓊斯工業指數	9,498.11	+84.31
金銀指數	932.00	+13.42	金銀指數	932.00	+13.42
銀價	777.43	+4.80	銀價	777.43	+4.80
金價	869.78	+10.95	金價	869.78	+10.95
匯豐銀行	48.00	+1.00	匯豐銀行	48.00	+1.00
渣打銀行	32.50	+0.15	渣打銀行	32.50	+0.15
德華銀行	52.00	+0.25	德華銀行	52.00	+0.25
橫濱正金	4.675	+0.025	橫濱正金	4.675	+0.025
華比銀行	7.35	+0.05	華比銀行	7.35	+0.05
上海商業儲蓄	2.05	-0.05	上海商業儲蓄	2.05	-0.05
怡和洋行	10.70	-0.20	怡和洋行	10.70	-0.20
太古洋行	1.10	+0.01	太古洋行	1.10	+0.01
招商局	12.85	-0.05	招商局	12.85	-0.05
新華保險	1.78	+0.02	新華保險	1.78	+0.02
工商銀行	3.90	-	工商銀行	3.90	-
永安公司	3.40	-	永安公司	3.40	-
統一公司	1.58	-0.08	統一公司	1.58	-0.08
怡和洋行	2.30	+0.10	怡和洋行	2.30	+0.10
太古洋行	0.96	-0.01	太古洋行	0.96	-0.01
招商局	51.00	+1.00	招商局	51.00	+1.00
聯合企業	5.70	-	聯合企業	5.70	-
莊士打	1.17	+0.02	莊士打	1.17	+0.02
和記洋行	15.20	+0.50	和記洋行	15.20	+0.50
和黃洋行	0.88	-	和黃洋行	0.88	-
和昌洋行	4.50	+0.15	和昌洋行	4.50	+0.15
怡和洋行	3.40	+0.05	怡和洋行	3.40	+0.05
怡和洋行	14.40	+0.20	怡和洋行	14.40	+0.20
怡和洋行	1.54	+0.02	怡和洋行	1.54	+0.02
怡和洋行	1.80	-	怡和洋行	1.80	-
怡和洋行	2.15	-	怡和洋行	2.15	-
怡和洋行	14.00	+0.10	怡和洋行	14.00	+0.10
怡和洋行	2.40	+0.025	怡和洋行	2.40	+0.025
怡和洋行	3.875	+0.075	怡和洋行	3.875	+0.075
怡和洋行	1.20	+0.01	怡和洋行	1.20	+0.01
怡和洋行	6.00	-0.10	怡和洋行	6.00	-0.10
怡和洋行	23.20	+0.20	怡和洋行	23.20	+0.20
怡和洋行	6.45	-	怡和洋行	6.45	-
怡和洋行	2.20	-	怡和洋行	2.20	-
怡和洋行	2.825	+0.025	怡和洋行	2.825	+0.025
怡和洋行	4.20	-0.125	怡和洋行	4.20	-0.125
怡和洋行	3.50	-	怡和洋行	3.50	-
怡和洋行	4.30	-	怡和洋行	4.30	-
怡和洋行	6.80	-0.10	怡和洋行	6.80	-0.10
怡和洋行	3.925	+0.075	怡和洋行	3.925	+0.075
怡和洋行	2.475	-0.025	怡和洋行	2.475	-0.025
怡和洋行	2.35	-0.025	怡和洋行	2.35	-0.025
怡和洋行	1.55	+0.05	怡和洋行	1.55	+0.05
怡和洋行	0.63	-0.04	怡和洋行	0.63	-0.04
怡和洋行	0.98	-0.02	怡和洋行	0.98	-0.02
怡和洋行	0.37	+0.01	怡和洋行	0.37	+0.01
怡和洋行	15.00	+0.30	怡和洋行	15.00	+0.30
怡和洋行	11.10	+0.10	怡和洋行	11.10	+0.10
怡和洋行	53.00	+0.50	怡和洋行	53.00	+0.50
怡和洋行	2.675	+0.025	怡和洋行	2.675	+0.025
怡和洋行	6.10	+0.10	怡和洋行	6.10	+0.10
怡和洋行	7.75	+0.35	怡和洋行	7.75	+0.35
怡和洋行	38.50	-0.25	怡和洋行	38.50	-0.25
怡和洋行	22.20	-0.10	怡和洋行	22.20	-0.10
怡和洋行	8.95	-0.05	怡和洋行	8.95	-0.05
怡和洋行	7.60	+0.05	怡和洋行	7.60	+0.05
怡和洋行	10.20	-	怡和洋行	10.20	-
怡和洋行	0.75	+0.01	怡和洋行	0.75	+0.01
怡和洋行	1.15	+0.01	怡和洋行	1.15	+0.01
怡和洋行	0.57	+0.03	怡和洋行	0.57	+0.03
怡和洋行	3.125	+0.05	怡和洋行	3.125	+0.05
怡和洋行	4.50	+0.125	怡和洋行	4.50	+0.125
怡和洋行	0.90	+0.30	怡和洋行	0.90	+0.30
怡和洋行	4.95	+0.05	怡和洋行	4.95	+0.05
怡和洋行	2.15	+0.05	怡和洋行	2.15	+0.05
怡和洋行	1.10	-0.01	怡和洋行	1.10	-0.01
怡和洋行	0.35	-0.005	怡和洋行	0.35	-0.005
怡和洋行	0.51	-0.01	怡和洋行	0.51	-0.01
怡和洋行	0.53	-0.01	怡和洋行	0.53	-0.01

海運盈利微減

本期息派二元八角

另特別股息七角五分

九倉盈利增一成五

末期息派一元五角

日本安田保險公司

購置聯再保險權益

評選游泳之鄉

今年首次舉行

影視歌星

周潤發先生

香港股票行情

(四月十二日) (港幣計)

九倉盈利增一成五

末期息派一元五角

日本安田保險公司

購置聯再保險權益

評選游泳之鄉

今年首次舉行

影視歌星

周潤發先生

廣東水泥

500號現貨 價錢公道

國內投資設廠

本廠專營廣東省內通海運輸

贈車中國

友誼貿易公司

九倉盈利增一成五

末期息派一元五角

日本安田保險公司

購置聯再保險權益

評選游泳之鄉

今年首次舉行

影視歌星

周潤發先生

廣東水泥

500號現貨 價錢公道

國內投資設廠

本廠專營廣東省內通海運輸

贈車中國

友誼貿易公司

九倉盈利增一成五

末期息派一元五角

陸	4月20	海	夏
雄	4月20	海	昌
雄	4月20	東	海

[illegible]

西岸	4月21	利	遼
紐約	4月22	利	洲
北太平洋	4月22	利	洲

暹羅約	4月22	呂宋利
暹羅約	4月22	馬辰利
暹羅約	4月23	港豐
暹羅約	4月23	振東
暹羅約	4月24	振東
暹羅約	4月24	海隆
暹羅約	4月26	臣匠
暹羅約	4月26	大川
暹羅約	4月27	寶隆
暹羅約	4月27	海隆
暹羅約	4月28	臣匠下
暹羅約	4月29	善利
暹羅約	4月29	島邊
暹羅約	4月30	山新
暹羅約	4月30	山新
暹羅約	4月31	天興
線		
暹羅約	4月16	百保利
暹羅約	4月16	天利
暹羅約	4月16	利達
暹羅約	4月16	豐利行

馬	4月17	美	輪
比海	4月17	川	崎
比海	4月17	川	崎

美	4月19日	海天	運洋茂
	4月20日	4月20日	利和
香港	4月21日	大百保	輪送
上海南英	4月24日	百保利	輪送
	5月1日	百美利	輪送
上海	5月1日	美利茲	亞歷
海峽	6月3日	美利茲	亞歷
<hr/>			
線			
西貢	4月15日	森斯	勝德興
	4月16日	4月16日	新成林
越南太平洋	4月16日	4月16日	大華港
	4月19日	4月21日	香寶里
受待留	4月26日	4月27日	太森耶
受待留	4月27日	4月28日	寧達初
南	4月30日	5月2日	寧達初
	5月2日	6月3日	寧達初

幣對港幣買賣價

幣	單位	買	價	賣
幣妙通	每百	672.50	673	
幣妙通	每百	673.70	674	
幣妙通	每鎊	10.25	10	
幣妙通	每百	276.50	277	
幣妙通	每百	326.50	327	
幣妙通	每百	91.70	92	
幣妙通	每百	245.30	246	
幣妙通	每千	540.00	540	
幣妙通	每百	454.00	478	
幣妙通	每百	578.00	583	
幣妙通	每萬	383.20	384	
幣妙通	每百	219.20	220	
幣妙通	每百	63.50	65	
幣妙通	每百	29.30	30	
幣妙通	每萬	65.00	68	
幣妙通	每百	16.30	16	
幣妙通	每百	94.50	96	
幣妙通	每百	335.68	337	

火車時刻表

準進時間	臺灣開	新加坡開
準04	上午5時43分	上午7時
準14	6時19分	7時7分
準14	6時48分	8時
準14	7時36分	8時48分
準26	8時46分	9時
準40	9時51分	10時
準42	×10時31分	×11時
準54	10時58分	12時
準54	下午×12時11分	×1時
準46	12時19分	1時
準23	1時19分	2時
準39	2時35分	3時
準44	3時55分	5時
準06	5時04分	6時
準07	6時14分	7時
準13	7時10分	8時
準42	8時41分	9時
準12	9時46分	10時

▲週六、日及假期

[illegible]

美電昨創今年高峯 港匯指數跌至低點

英鎊日圓西德馬克均大幅上揚

經濟

【本報訊】美電匯價昨日對港幣大幅上揚，港幣匯價創下今年新高。昨日港幣匯價對美元收市報六十七點九，比前收市上升一厘，比三月份約今年來最高。美電昨日收市報六十七點九，比前收市上升一厘，比三月份約今年來最高。美電昨日收市報六十七點九，比前收市上升一厘，比三月份約今年來最高。

多家公司加強生產計劃 電子零件配件出口將增

港志益稱港成重要電子零件製造中心

香港商品交易所行情			
(4月12日收市)			
原	收市	收市	收市
5/83	5.83	5.85	5.85
7/83	6.85	6.87	6.87
9/83	7.50	7.52	7.52
10/83	7.50	7.52	7.52
1/84	8.50	8.52	8.52
3/84	8.50	8.52	8.52
未平合約	372	成交合約	518
黃			
4/83	108.80	108.80	108.80
5/83	109.80	109.80	109.80
6/83	110.80	110.80	110.80
7/83	111.40	111.40	111.40
8/83	112.60	112.60	112.60
9/83	113.60	113.60	113.60
10/83	118.20	118.20	118.20
未平合約	375	成交合約	3,282
豆			
4/83	108.80	108.80	108.80
5/83	109.80	109.80	109.80
6/83	110.80	110.80	110.80
7/83	111.40	111.40	111.40
8/83	112.60	112.60	112.60
9/83	113.60	113.60	113.60
10/83	118.20	118.20	118.20
未平合約	375	成交合約	3,282

【本報訊】美電昨日收市報六十七點九，比前收市上升一厘，比三月份約今年來最高。美電昨日收市報六十七點九，比前收市上升一厘，比三月份約今年來最高。

施德吳德美 停暫被籍員會

會籍被停暫

【本報訊】香港銀行公會昨日宣佈，將暫停施德吳德美及吳德美的會籍。該會表示，施德吳德美及吳德美在過去一年中，曾多次違反會章，且行為不檢，故決定暫停其會籍。

永隆去年業績略遜

銀行去年業績略遜

【本報訊】永隆銀行昨日公佈其一九八三年業績，略遜於去年。該行表示，由於匯率波動及利率變動，其業績受到一定程度的影響。

資金需求減弱 同業拆息續跌

同業拆息續跌

【本報訊】由於資金需求減弱，同業拆息昨日繼續下跌。市場分析人士指出，這反映了市場對未來經濟前景的擔憂。

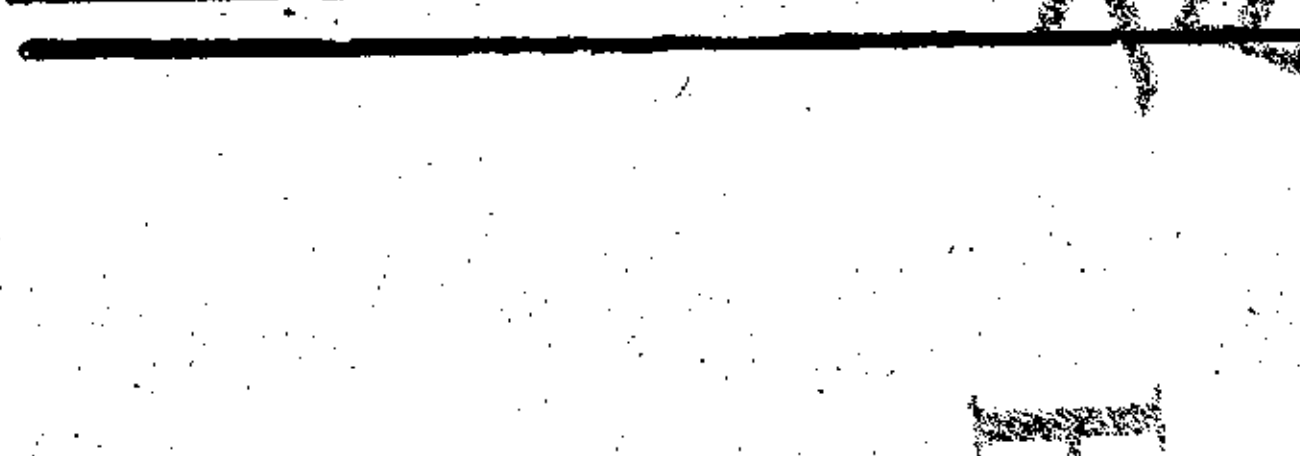
漲大續價股尼悉 點高餘年創交成

點高餘年創交成

【本報訊】昨日股市表現強勁，多股股價大幅上揚，創下多年新高。投資者對未來經濟前景看好，紛紛入市買入。



正字
主要演員：鄭炳、馮通、王維、馬松坤、邱頂彩、黃雲、黃陽民、楊茂、林麗、蕭巧紅、黃壯營
大型傳統劇目：《狀元與乞丐》、《換馬紗》、《金山戰鼓》、《百目緣》、《姜維射郭淮》、《賴門射戟》、《百花贈劍》
演出日期：4月21日至25日、4月27日至5月1日
售票地點：新光戲院、敦煌酒樓、聖海大會堂
售票日期：四月十四日起
票價：60, 40, 30, 20, 10元
贊助演出：海聯大酒店、保健體育會、愛華酒家、香港協成製品有限公司、藍天燈飾有限公司
聯藝娛樂公司主辦



萬商雲集 人手一冊

權威的第一手資料，詳盡的出口商品介紹

中國出口商品交易會唯一的官方會刊

《中國出口商品交易會會刊》一九八三年春季號經已隆重出版

本期要目：

- 為開創對外經濟貿易發展的新局面而奮鬥——對外經濟貿易部副部長 鄒拓彬
- 要把交易會繼續辦好——熱烈祝賀第五十三屆交易會開幕——對外經濟貿易部進出口局局長 戴杰
- 一九八三年春季交易會及各交易團領導成員名單——從東京看廣州交易會——中華人民共和國駐日本大使館商務參贊 林連德
- 中美經濟貿易關係的回顧與展望——對外經濟貿易部地區政策三局局長 李樹德
- 中國、歐洲經濟共同體貿易前景——駐歐洲經濟共同體使團商務參贊 張文仲
- 香港與內地的貿易持續增長——一九八二年香港與內地的貿易及來年展望——香港華潤公司總經理 張建華

- 我國內地與澳門地區的貿易在發展——澳門南光貿易公司總經理 柯正平
- 我國同海峽地區國家貿易的發展——對外經濟貿易部地區政策二局局長 梁鳳祥
- 中國同拉美國家貿易不斷發展——對外經濟貿易部進出口局 邊樹桐
- 中國和非洲的貿易前景廣闊——對外經濟貿易部地區政策二局副局長 遠紹芬
- 我國同東盟國家的貿易關係——對外經濟貿易部 董望祖
- 口岸介紹特輯——江西省、新疆維吾爾自治區有關參加交易會的詳細資料
- 各交易團談話室號碼索引
- 出口商品介紹

此份會刊是經由中華人民共和國對外經濟貿易部正式批准，並授權廣州外貿中心提供資料及主編的權威性刊物。於每年春秋兩屆交易會期間，作唯一正式會刊出版發行。會刊決定從本屆起按商品分類分兩冊同時出版。五金礦產、化工、機械設備和儀器類產品為一冊；輕工、紡織、糧油食品、工藝、土產畜產品類為另一冊。兩冊共680頁，中英對照，內容極之豐富。本刊竭誠地為您服務，熱切地希望能得到您的關心、支持與協助。並歡迎訂閱。

廣州對外貿易中心出版
中國出口商品交易會會刊編輯部
香港聯絡處：中貿出版社
地址：香港灣仔軒尼詩道248—250號禮賢中心十九樓
電話：5-8913328 (三線) 電掛：CTPSIU

本人欲訂閱《中國出口商品交易會會刊》：1983年春季號一套兩冊。
每套港幣伍拾伍元。
訂戶姓名：_____
現附上訂費：_____
簽名：_____
地址：_____
日期：_____
*請隨此單附上郵政支票（為明收款人《中貿出版社》）
香港聯絡處：中貿出版社
灣仔軒尼詩道248-250號禮賢中心19樓
電話：5-8913328 (三線)

永隆銀行有限公司

依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定，公佈如下：

綜合資產負債表

一九八二年十二月三十一日

負債	一九八二年	一九八一年	資產	一九八二年	一九八一年
股本(註釋四)	144,000,000	120,000,000	流動資產		
公積金(註釋五)	246,080,000	215,080,000	庫存現金及存放同業	368,047,043	297,640,258
未分配溢利	36,725,382	42,126,786	短期存放同業及同業存款	2,025,656,800	810,334,850
	426,805,382	377,206,786	應收票據	370,093,073	428,691,373
流動負債			放款及其他債項	2,258,566,164	2,275,402,115
各項存款及其他債項，包括內部及			(已除準備金)	5,022,363,080	3,812,068,596
其他準備金	4,711,845,486	3,581,263,306	聯屬公司投資(註釋七)	2,000,000	-
儲蓄存款	40,320,000	33,600,000	其他投資(註釋八)	30,542,072	45,095,457
儲蓄金積利	14,400,000	-	固定資產		
	4,766,565,486	3,614,863,306	行址及設備(註釋九)	138,465,716	134,906,039
代客保證款項	399,799,245	543,499,799	應收保證款項	399,799,245	543,499,799
	5,593,170,113	4,535,569,891	五步高 伍步剛 伍步昌 伍步揚	5,593,170,113	4,535,569,891

資產負債表

一九八二年十二月三十一日

負債	一九八二年	一九八一年	資產	一九八二年	一九八一年
股本(註釋四)	144,000,000	120,000,000	流動資產		
公積金(註釋五)	241,080,000	215,080,000	庫存現金及存放同業	367,747,043	296,740,258
未分配溢利	11,873,122	21,652,724	短期存放同業及同業存款	2,025,656,800	810,334,850
	396,953,122	356,732,724	應收票據	370,093,073	428,691,373
流動負債			放款及其他債項	2,151,956,722	2,138,700,000
各項存款及其他債項，包括內部及			(已除準備金)	4,909,853,638	3,663,475,046
其他準備金	4,202,486,480	1,969,866,800	聯屬公司投資(註釋六)	21,010,000	18,685,000
儲蓄存款	445,115,327	1,506,976,800	聯屬公司投資(註釋七)	2,000,000	-
儲蓄金積利	40,320,000	33,600,000	其他投資(註釋八)	29,136,105	42,840,366
儲蓄金積利	14,400,000	-	固定資產		
	4,702,321,807	3,500,473,727	行址及設備(註釋九)	137,275,186	134,906,039
代客保證款項	399,799,245	543,499,799	應收保證款項	399,799,245	543,499,799
	5,499,074,174	4,403,406,250	五步高 伍步剛 伍步昌 伍步揚	5,499,074,174	4,403,406,250

帳項註釋

截至一九八二年十二月三十一日止之年度

- (一) 會計原則
- 甲、會計原則
- 乙、會計政策
- 丙、其他政策
- 丁、外幣
- 戊、外幣
- 己、外幣

- (二) 股本
- (三) 公積金
- (四) 聯屬公司投資
- (五) 其他投資
- (六) 固定資產
- (七) 應收保證款項

- (八) 其他債項
- (九) 應收票據
- (十) 應收保證款項
- (十一) 應收保證款項
- (十二) 應收保證款項

(二) 本年純利				
列報之奉行及盈餘純利已計算下列各項目：				
甲、核項淨額				
乙、行址及設備折舊				
丙、撥入內部應徵				
港幣				
本銀行				
本集團				
	一九八二年	一九八一年	一九八二年	一九八一年
丁、核除師費.....	270,000	220,000	293,000	230,000
戊、撥充儲金				
董事酬金.....	140,000	126,000	140,000	125,000
其他酬金.....	2,331,298	2,035,944	2,331,298	2,026,844
退休福利.....	317,622	38,968	317,527	88,568
退休福利.....				
	<u>2,768,622</u>	<u>2,239,812</u>	<u>2,768,825</u>	<u>2,239,812</u>
己、純總收入總.....	34,886,295	28,319,026	34,886,295	28,319,026

(六)附屬公司投資		港幣	
非上市證券 (原值)		一九八二年	一九八一年
		2,010,000	18,685,000
下列附屬公司全部在香港註冊，為本銀行之全資附屬公司：			
永隆保險有限公司			
永隆銀行代理代理有限公司			
永隆銀行信託有限公司			
永隆保險有限公司			
永隆標信有限公司			
(七)聯營公司投資		港幣	
非上市證券 (原值)		本銀行	本集團
		一九八二年	一九八一年
		一九八二年	一九八一年
		2,000,000	—
		—	2,000,000
		—	—
此項投資係本銀行持有銀聯通寶有限公司百分之二十五權益，該公司在香港註冊。			

	5,398,000	2,310,000	5,398,000	2,310,000
(附錄科目所列各該應收賬項外，尚有逾期外匯票合計的。				

核 數 師 報 告

致永隆銀行有限公司股東：

依照本會計師意見，上列銀行及其集團之帳項，均遵照公司條例內有關銀行方面之條款編製，足以真實公平地顯示該銀行及其集團在一九八二年十二月三十一日之財務狀況，及其結至該日止之全年度純利。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八三年三月九日

創辦人：伍宜孫

董事會：伍步高(董事長) 伍宜孫 伍宜宜 伍宜宜 何善衡 伍步剛 黃永年 伍步昌 白朗議員 陳曾照 陳偉夫 伍步謙 伍步揚 常務董事

總經理：伍步剛

助理總經理：姚昌照

經理：劉啟文 伍冕端 張慶昌 蕭敬和 黃永如 羅汝剛 吳炎堃 鄭漢邦 羅汝發 曾崇光 鍾子森

附屬公司：永隆銀行受託代管有限公司
永隆銀行信託有限公司
永隆財務有限公司
永隆保險有限公司
永隆投資有限公司

綜合損益表

截至一九八二年十二月三十一日止之年度

	一九八二年	一九八一年
本年純利(註釋二)	121,598,596	115,801,712
未分配溢利	42,126,786	19,325,074
	163,725,382	135,126,786
純利分配：		
撥入公積金	50,000,000	45,000,000
撥入資本準備金(註釋五)	5,000,000	-
已派中期股息每股港幣六角	17,280,000	14,400,000
撥派末期股息每股港幣一元四角	40,320,000	33,600,000
撥派金積利每股港幣五角	14,400,000	-
	127,000,000	93,000,000
溢餘留存	36,725,382	42,126,786

損益表

截至一九八二年十二月三十一日止之年度

	一九八二年	一九八一年
本年純利(註釋二)	112,220,398	103,323,148
未分配溢利	21,652,724	11,329,576
	133,873,122	114,652,724
純利分配：		
撥入公積金	50,000,000	45,000,000
撥入資本準備金(註釋五)	5,000,000	-
已派中期股息每股港幣六角	17,280,000	14,400,000
撥派末期股息每股港幣一元四角	40,320,000	33,600,000
撥派金積利每股港幣五角	14,400,000	-
	122,000,000	93,000,000
溢餘留存	11,873,122	21,652,724

核數師報告

致永隆銀行有限公司股東：

依照本會計師意見，上列銀行及其集團之帳項，均遵照公司條例內有關銀行方面之條款編製，足以真實公平地顯示該銀行及其集團在一九八二年十二月三十一日之財務狀況，及其截至該日止之全年度純利。

羅兵威會計師事務所
香港執業會計師
香港一九八三年三月九日

版二十第 兩

正宇

主要演員：鄭炳、馮通、王黛、馬松坤、邱頂彩、黃雲、黃陽民、楊茂、林麗、蕭巧紅、黃壯營

大型傳統劇目：《狀元與乞丐》、《換馬紗》、《金山戰鼓》、《折子戲》

演出日期、地點：4月21日至25日 荳蔻大舞台、4月27日至5月1日 新光戲院

售票地點：新光戲院、荳蔻大舞台、荳蔻大舞台

售票日期：四月十四日、票價：60, 40, 30, 20

贊助演出：海聯大酒樓、保健體育、香港協成製品有限公司、聯藝娛樂公司主辦

此份會計師報告，經權威性會計師決定，冊：輕工、紡、豐富。

本刊竭誠

廣州對中國出口香港聯絡地址：香港電話：5-89

此地有銀

移民加拿大
的朋友在寫回來
的信中有這樣的一句話，「我說為，除非你大把錢，不然不用工作也能食過世。」
的確你是已找到一句諷刺的職業，多到不工作也能食過世。
「落地生根」
下地生根。

一等第、原——對於新些保障的。也認識。
國之後，來。他們的，落地的生

來都不是那麼一回事
是移民而言，是難言這
幾個朋友，在移民他
到一年，又回到香港
結婚不約而同，都是
，還是香港好。寄人
，實在很不好過。

航	日
訊	本

收到惠益先生親轉
贈得的《詩詞日曆》，
欣悅極了。這本小冊子
，由湖南人民出版社編
訂印行，去年底看到
《人民日報》上的介紹就
實而好玩得多。
試舉三月份的幾
，曆特點一斑。翻到二日
革命家歡迎的《滿江
抄錄於左：
「觥籌聲震，問

句「若教坐待成林日，笑
簡兜揭了這樹頭造福於」
為馬克思恩慶百週年紀念
舊體詩之一首（現寫當時
舊體詩之一首）（現寫當時


幾個男兒英哲！葬其
萬家壙面沒蕪菜……於此

陳還嫌榮老夫一
的意義，十四日
本，簡文是李統一
用各式「無題」
「恩」，巴黎公社
無聲處影寫一誌

童 俊

書店內瀏覽，見到
國Booker McCon-
Schindler's Ark
Thomas Kennealy
出版界的殊榮，但在

Schindler 的德國工
庇護一千多名的猶太
這並不見得是什麼
法及得獎項目。小
但“Schindler’s
在歐美各地反覆道
，全書一點虛構假
，該書不算 fiction
接受英國最高榮譽的
與ion（名詞後綴
ts(facts)，便應改
國小說“Roots”



世界漫

度
畫
選

金瓶史稿
歡迎推介